



الكرسي الرسولي

رشرع عبالا نوال ابابلا عسادق

قامال الباقملا

مىلعت

انفاجرحىسملا عوسى

مويلا ملع تايّدتو تاومال نيّب نم حىسملا عوسى عمايق :عبالا مسقلا

ناسنالا نرح ىلع باوج ،تاومال نيّب نم حىسملا عوسى عمايق 2.

2025 ربوتك/لوالا نيرشت 22 عابرا

سرطب سىّدقلا عحاس

[Multimedia]

أيها الإخوة والأخوات الأعزّاء، صباح الخير وأهلاً وسهلاً بكم!

قيامه يسوع المسيح من بين الأموات هي حدثٌ لا تتوفّف أبداً عن التأمّل فيه. فكلّما تعمّقنا في فهمه أكثر، ازدادنا اندهاشاً، وأنجذبنا إليه مثل انجذابنا إلى نور لا يُطاق سطوعه، ومع ذلك يدهشنا. وهي انفجار الحياة والفرح الذي غير معنى كلّ الواقع، من سلبيّ إلى إيجابي. ومع ذلك، لم تحدث قيامة يسوع المسيح من بين الأموات بأسلوب جليّ، ولا حتّى بأسلوب عنيف، بل بوداعة، وخفاء، يمكن القول بتواضع عجيب.

تأمّل اليوم في كيف يمكن لقيامه السيّد المسيح أن تشفي أحد أمراض زمننا: الحزن. فالحزن متفشٍّ ومتغلغل، يرافق أيام أناس كثيرين. إنّه شعور بعدم الاستقرار، وأحياناً باليأس العميق الذي يغزو داخل الإنسان ويبدو كأنّه يتغلّب على كلّ اندفاع نحو الفرّج.

الحزن يسلب معنى الحياة وحيويّتها، فتصير أشبه برحلة بلا وجهة ولا معنى. هذا الواقع المعاصر يعيدنا إلى القصة المعروفة في إنجيل لوقا (24، 13-29) عن تلميذٍ عموّاس. فهذان التلميذان، المحبطان والكنّيان، غادرا أورشليم وتركّا خلفهما الآمال التي وضعّاها في يسوع، الذي صلب ودُفن. هذا الحدث، في بدايته، يبيّن نموذجاً من حزن الإنسان: نهاية الهدف الذي بُذلت فيه طاقات كثيرة، وانهار ما كان يبدو جوهر الحياة. لقد تلاشى الرّجاء، واستولت

المفارقة هنا بليغة حقًا: هذه الرحلة الحزينة، رحلة الهزيمة والعودة إلى الحياة العادية، تمت في اليوم نفسه الذي تحقّق فيه انتصار النور، يوم الفصح الذي اكتمل تمامًا. لقد أدار التلميذان ظهرهما إلى الجلجلة، إلى مشهد الصليب الرهيب الذي كان لا يزال مطبوعًا في أعينهما وقلبيهما. فبدا لهما أنّ كلّ شيء ضاع. ويجب عليهما أن يعودا إلى الحياة الأولى، بخطوات متواضعة، وبأملان ألا يعرفهما أحد.

وفجأة، انضم مسافر إلى التلميذين، ربما كان أحد الحجاج الذين كانوا في أورشليم للاحتفال بالفصح. إنه يسوع القائم من بين الأموات، لكنهما لم يعرفاه. فالحزن غشّى نظرهما، ومحا من ذاكرتهما الوعد الذي كرّره المعلم مرارًا: أنّه سيقتل وفي اليوم الثالث سيقوم. اقترب الغرب وأظهر اهتمامًا بما كانا يتكلّمان. ويقول النصّ إنّهما "وقفا مكتئبين" (لوقا 24، 17). الصفة اليونانية المستخدمة تصف حزنًا شاملاً: فلامح وجهيهما تعبر عن شلل في النفس.

أصغى يسوع إليهما، وتركهما يعبران عن إحباطهما. ثم وبّخهما بصراحة كبيرة لأنهما كانا "قليلي الفهم وبطيئي القلب عن الإيمان بكلّ ما تكلم به الأنبياء" (الآية 25)، ويبيّن لهما من خلال الكتب المقدّسة أنّ المسيح كان يجب عليه أن يتألّم ويموت ويقوم من بين الأموات. فاشتعلت حرارة الرجاء من جديد في قلب التلميذين، وعندما حلّ المساء ووصلّا إلى وجهتهما، دعيّا رفيق طريقهما الغرب ليقى معهما.

قيل يسوع دعوتهما وجلس معهما على المائدة. ثم أخذ الخبز وكسره وقدمه لهما. في هذه اللحظة عرفه التلميذان... لكنّه غاب مباشرة عن نظرهما (الآيات 30-31). فتحت علامة كسر الخبز أعين قلبيهما من جديد، وأنارت من جديد رؤيتهما التي ظلّ لها اليأس. إذّاك اتّضح كلّ شيء: المسيرة المشتركة، والكلمة الحنونة والقويّة، ونور الحقيقة... اشتعل الفرح من جديد مباشرة، وتدفّقت الطّاقة من جديد في الأعضاء المنهكة، وعادت الذاكرة لتشكر. فرجع الاثنان بسرعة إلى أورشليم ليخبرا الآخرين بكلّ ما حدث.

"الرّبّ قام حقًا" (راجع الآية 34). في هذا الوصف، تحقّقت "حقًا" قمة تاريخنا البشريّ. وليس من قبيل الصدفة أن تكون هذه هي التّحية التي يتبادلها المسيحيّون في يوم عيد الفصح. لم يقيم يسوع من بين الأموات بالكلام، بل بالأعمال، بجسده الذي ما زال يحمل علامات الآلام، التي هي الختم الدائم لمحبتنا لنا. فانتصار الحياة ليس كلامًا فارغًا، بل هو حقيقة وواقع ملموس.

ليكن فرح تلميذي عمّوأس غير المنتظر تنبيهًا عذبًا لنا عندما نصير مسيرتنا صعبة. يسوع المسيح القائم من بين الأموات هو الذي يغيّر نظرنا جذريًا، ويزرع فينا الرجاء الذي يملأ فراغ حزننا. في طرق قلبنا، الرّبّ القائم من بين الأموات يسير معنا ومن أجلنا. وبشهادته على هزيمة الموت ويؤكد انتصار الحياة، على الرّغم من ظلمات الجلجلة. فالتاريخ لا يزال يحمل في طياته الرجاء الكثير.

أن نعترف بقيامة الرّبّ من بين الأموات يعني أن نغيّر نظرنا إلى العالم: أن نعود إلى النور لنذكر الحقيقة التي خلّصتنا وما زالت تُخلّصنا. أيّها الإخوة والأخوات، لنبقَ يقظين كلّ يوم في دهشة فصح يسوع القائم من بين الأموات. فهو وحده يجعل المستحيل ممكنًا!

من إنجيل ربنا يسوع المسيح للقديس لوقا (24، 32-35)

فقال أحدهما للآخر: «أما كان قلبنا متقدّمًا في صَدْرنا، حينَ كانَ يحدِّثنا في الطريقَ وبِشْرَحَ لَنَا الكُتُبَ؟» وقاما في تلك السّاعَةِ نَفْسِهما وَرَجَعَا إلى أُورُشَلِيمَ، فَوَجَدَا الْآحَدَ عَشَرَ وَالَّذِينَ مَعَهُمْ مُجْتَمِعِينَ، وَكَانُوا يَقُولُونَ إِنَّ الرّبَّ قَامَ حَقًّا وَتَرَأَى لِسِمْعَانَ. فَرَوَا مَا حَدَثَ فِي الطَّرِيقِ، وَكَيْفَ عَرَفَاهُ عِنْدَ كَسْرِ الْخُبْزِ.

كلامُ الرّبِّ

Speaker:

تَكَلَّمَ قَدَّاسَةُ الْبَابَا الْيَوْمَ عَلَى قِيَامَةِ الْمَسِيحِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، كَجَوَابٍ عَلَى حُزْنِ الْإِنْسَانِ، وَذَلِكَ فِي إِطَارِ تَعْلِيمِهِ فِي مَوْضُوعِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ رَجَاؤُنَا، وَقَالَ: حُزْنُ الْإِنْسَانِ يَظْهَرُ فِي حَادِثَةِ تَلْمِيذِي عِمْوَاسَ، الَّذِينَ غَادَرُوا أُورُشَلِيمَ وَهُمَا مُحْبَطَانِ وَكُتَّيْبَانِ، بَعْدَ صَلْبِ يَسُوعَ وَمَوْتِهِ وَدَفْنِهِ. لَكِنْ يَسُوعَ انْضَمَّ إِلَيْهِمَا فَجَاءَهُ فِي الطَّرِيقِ بِدُونِ أَنْ يَعْرِفَاهُ فِي الْبِدَايَةِ، وَأَصْغَى إِلَيْهِمَا، ثُمَّ بَيَّنَّ لَهُمَا مِنْ خِلَالِ الْكُتُبِ الْمُقَدَّسَةِ كَيْفَ كَانَ يَجِبُ عَلَى الْمَسِيحِ أَنْ يَتَأَلَّمَ وَيَمُوتَ وَيَقُومَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. فَاشْتَعَلَتْ حَرَارَةُ الرَّجَاءِ مِنْ جَدِيدٍ فِي قُلُوبِ التِّلْمِيزِيِّينَ، وَطَلَبُوا مِنْهُ أَنْ يَمْكُثَ مَعَهُمَا. وَلَمَّا جَلَسَ مَعَهُمَا لِلطَّعَامِ، عَرَفَاهُ عِنْدَمَا بَارَكَ الْخُبْزَ وَكَسَرَهُ، فَانْفَتَحَتْ أَعْيُنُهُمَا. إِذْكَ تَحَوَّلَ حُزْنُهُمَا إِلَى قَرَحٍ وَعَادَ الْيَقِينُ إِلَى حَيَاتِهِمَا، فَرَجَعَا إِلَى أُورُشَلِيمَ لِيُخِيرَا الْآخَرِينَ بِأَنَّ الرَّبَّ قَامَ حَقًّا. إِنَّ قِيَامَةَ الْمَسِيحِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ تَشْفِي حُزْنَنا، وَتُعِيدُ إِلَيْنَا الرَّجَاءَ، وَتَجْعَلُنَا قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نَرَى النُّورَ بِالرَّغْمِ مِنَ الظَّلَامِ، وَتَمْنَحُنَا الْقُوَّةَ أَمَامَ صِعَابِ الْحَيَاةِ.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Apriamo i nostri cuori al Signore Risorto che cammina con noi e per noi, e che è capace di riempire i nostri cuori di speranza e di gioia di fronte alle difficoltà della vita. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

أُحْيِي الْمُؤْمِنِينَ النَّاطِقِينَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. لِنَفْتَحْ قُلُوبَنَا لِلرَّبِّ الْقَائِمِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ الَّذِي يَسِيرُ مَعَنَا وَمِنْ أَجْلِنَا، وَالْقَادِرِ عَلَى أَنْ يَمْلَأَ قُلُوبَنَا بِالرَّجَاءِ وَالْفَرَحِ أَمَامَ صِعَابِ الْحَيَاةِ. بَارِكْكُمْ الرَّبُّ جَمِيعًا وَحَمَاكُمْ دَائِمًا مِنْ كُلِّ شَرٍّ!

© 2025 ناكيتافال ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمح